



إدارة إصدار الوثيقة الإصدار 1.0 | 20 يونيو 2023

Document Version Control

Version: 1.0 | June, 20 2023

تمت الموافقة بواسطة هيئة الرقابة الشرعية - لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة

Approved by Shari'ah Supervisory Board - Board Risk Committee

المسؤول عن حفظ الوثائق

بنك ظفار (ش.م.ع.ع)

(دائرة التجزئة المصرفية - الخدمات المصرفية التقليدية وميسرة للخدمات المصرفية الإسلامية)

Document Custodian

Bank Dhofar (S.A.O.G)

(Retail Banking Division - Conventional & Maisarah Islamic Banking Services)



Introduction:

Welcome to Bank Dhofar / Maisarah Islamic Banking Services Charter of Consumer Rights and Responsibilities. At Bank Dhofar / Maisarah Islamic Banking Services, we understand that our customers are the key to our success, and we are committed to providing you with a high-quality service that meets your financial needs. To achieve this, we have developed this charter, which outlines your rights and responsibilities as a consumer, as well as our obligations towards you. We believe that it's crucial to have a transparent and clear process when it comes to banking transactions, and that's why we have established this comprehensive framework.

Our charter is built around the following principles:

- 1. Respect for your rights as a consumer we believe that your needs and expectations are essential, and we strive to provide you with the best possible service that meets your goals.
- 2. Transparency in our communication and practices we believe in open and honest communication with our customers and will provide you with all the information needed to make informed decisions about your banking transactions.
- 3. Fair and ethical practices we are committed to ethical and responsible practices, and we will conduct our business with integrity and compliance with all applicable laws and regulations.
- 4. Continuous improvement we are committed to continuous improvement in our services, products, and processes to better serve our customers and meet their evolving needs.

من خلال الالتزام بهذا الميثاق، نهدف إلى بناء علاقة قوية ودائمة مع By adhering to this charter, we aim to build a strong and lasting relationship with our customers, built on trust, respect, and accountability. We encourage you to take the time to read through this document and familiarize yourself with your rights and responsibilities as a consumer.

If you have any questions or concerns, please do not hesitate to contact our customer service team, who will be happy to assist you. We look forward to serving you and helping you achieve your financial goals.

مقدمة:

مرحباً بكم في ميثاق بنك ظفار / ميسرة للخدمات المصرفية الإسلامية لحقوق ومسؤوليات المستهلك. نحن في بنك ظفار / ميسرة للخدمات المصرفية الإسلامية ندرك أن زبائننا هم أساس نجاحنا، ونحن ملتزمون بتقديم خدمة عالية الجودة تلبس احتياجاتك المالية. لتحقيق ذلك، قمنا بتطوير هذا الميثاق، الذي يحدد حقوقك ومسؤولياتك كمستهلك، بالإضافة إلى التزاماتنا تجاهك. إنه من الأهمية بمكان أن يكون لدينا عملية شفافة وواضحة عندما يتعلق الأمر بالمعاملات المصرفية، ولهذا السبب قمنا بإنشاء هذا الإطار الشامل.

هـذا الميثاق قائـم على المبادئ التالية:

- احترام حقوقك كمستهلك نحن نؤمن أن احتياجاتك وتوقعاتك هي أمر أساسى، ونسعى جاهديــن لتزويــدك بأفضــل خدمـة ممكنـة تلبــى أهدافــك.
- 2. الشفافية في اتصالاتنا وممارساتنا نحن نؤمن بالتواصل المفتوم والصريح مع زبائننا وسنوفر لك جميع المعلومات اللازمة لاتخاذ قرارات مدروسـة بشـأن معاملاتـك المصرفــة.
- 3. الممارسات العادلة والأخلاقية نحن ملتزمون بالممارسات الأخلاقية والمسـؤولة، وسـندير أعمالنـا بنزاهـة وامتثـال لجميـع القوانيـن واللوائـــم المعملول بها.
- 4. التحسين المستمر نحن ملتزمون بالتحسين المستمر في خدماتنا ومنتحاتنا وعملياتنا لتقديم خدمة أفضل لعملائنا وتلبية احتباحاتهم المتناميـة.

زبائننا، مبنيـة علـى الثقـة والاحتـرام والمسـؤولية. نحـن نشـجعك علـى أخـذ الوقـت الكافـــى لقــراءة هــذه الوثيقــة والتعــرف علـــى حقوقــك ومســؤولياتك كمستهلك.

إذا كانـت لديـك أي أسـئلة أو استفسـارات يرجـي الاتصـال بفريـق خدمـة الزبائـن لدينا، والـذي سـيكون مـن دواعـي سـرورهم مسـاعدتك. نتطلـع إلـي خدمتـك ومساعدتك في تحقيق أهدافك المالية.



CHARTER OF CONSUMER RIGHTS

1. Consumer Rights

In accordance with the laws and regulations of the sultanate of Oman, we would like to detail the rights of Consumers below.

1.1 Right to Fair Treatment

- 1.1.1 Bank consumer has a right to be treated with fair, just, and honestly. The Bank will ensure that "treating consumer fairly" is incorporated into its culture, business model, and practices, from the product research to the post-sales stage.
- 1.1.2 Bank consumer has a right to be treated with respect and courtesy. Consumer should not be discriminated by the Bank on any ground.
- 1.1.3 Bank will give special attention to the older people or the specially abled people, or those who are in special need(s) on account of any reasonable and acceptable justification.

1.2 Right of Transparency, Honest & Fair Dealing

- 1.2.1 Bank will ensure that consumers are treated fairly at all stages of the relationship and that their feedback is considered to improve the Bank's products, services, procedures, strategies, and practices,
- 1.2.2 Bank will ensure that all the contracts and agreements it frames are fair, unambiguous, transparent, and communicated in a manner easily understood by the consumer. Ambiguities in contractual terms and conditions must be interpreted in favor of the consumer.
- 1.2.3 Bank will ensure that its agreements allow act with skill, care, diligence, and professionalism toward the consumer in connection with the provision of any product or service and/or any liability for failing to do so except where expressly permitted by law.
- 1.2.4 Bank will ensure that Key Fact Statement (KFS) for all products and services contains all important aspects which a consumer should know in ordinary course of business.
- 1.2.5 Bank will ensure that the schedule of charges for all retail products and services are displayed at all the branches and is also available on Bank website.
- 1.2.6 Bank will ensure that any change in term & condition, including rate of interest/ expected profit/ profit rate and Bank charges, is conveyed to the consumer prior to changes, and implemented after exhausting the minimum timeline set by the CBO or described in the consumer agreement.
- 1.2.7 Bank will ensure informing consumers of their foregoing rights and how they can be exercised along with the notice of the change.
- 1.2.8 The notification format of the change and its impact shall be personalized to the consumer whenever applicable
- 1.2.9 In case the revised terms are not acceptable to the consumer Bank will ensure that the consumer has the right to exit the agreement without penalty, provided such right is subject to extant regulatory requirements or as described in the original agreement and within a reasonable period.

ميثاق حقوق المستهلك

1. حقوق المستهلك

وفقا لقوانين ولوائح سلطنة عمان، فيما يلي أدناه، تفاصيل حقوق المستهلكين.

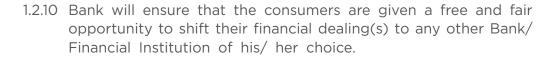
1.1 الحق في المعاملة العادلة

- 1.1.1 يحق لمستهلك البنك في أن يعامل بإنصاف وعدل وأمانة. سيضمن البنك دمج "معاملة المستهلك بإنصاف" في ثقافته وأعماله وممارساته، ابتداء من البحث عن المنتج إلى مرحلة ما بعد البيع.
- 2.1.1 يحق لمستهلك البنك أن يعامل باحترام ولطف. يجب أن لا يتعرض المستهلك للتمييز من قبل البنك لأى سبب من الأسباب.
- 3.1.1 سيولي البنك اهتماما خاصا لكبار السن أو الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة أو الذين لديهم متطلبات خاصة لأى سبب معقول ومقبول.

2.1 حق الشفافية والتعامل الصريم والعادل

- 1.2.1 سيضمن البنك معاملة الزبائن بإنصاف في جميع مراحل العلاقة وأن ملاحظاتهم تؤخذ بعين الإعتبار لتحسين منتجات البنك وخدماته وإجراءاته واستراتيجياته وممارساته.
- 2.2.1 سيضمن البنك أن جميع العقود والاتفاقيات التي يصيغها عادلة ولا التباس فيها وشفافة ويتم توصيلها بطريقة يسهل فهمها من قبل المستهلك. يجب تفسير الالتباس في الشروط والأحكام التعاقدية لصالح المستهلك.
- 3.2.1 سيضمن البنك أن اتفاقياته تسمح بالتصرف بمهارة وعناية واجتهاد ومهنية تجاه المستهلك فيما يتعلق بتوفير أي منتج أو خدمة و / أو أي مسؤولية عن عدم القيام بذلك باستثناء ما يسمح به القانون بشكل صريح.
- 4.2.1 سيضمن البنك أن بيان الحقائق الرئيسية (KFS) لجميع المنتجات والخدمات يحتوي على جميع الجوانب المهمة التي يجب على المستهلك معرفتها في سياق العمل العادي.
- 5.2.1 سيضمن البنـك عـرض قائمـة الرسـوم لجميـع منتجـات وخدمـات التجزئـة فـي جميـع الفـروع وإتاحتهـا أيضـا علـى الموقـع الإلكترونـي للبنـك.
- 6.2.1 سيضمن البنك إبلاغ المستهلك بأي تغيير في الشروط والأحكام، بما في ذلك معدل الفائدة/ الربح المتوقع/ معدل الربح ورسوم البنك، قبل حدوث هذه التغييرات، وتطبيقها بعد استنفاد الحد الأدنى من الجدول الزمني الذي حدده البنك المركزي العماني أو المحدد في إتفاقية المستهلك.
- 7.2.1 سيضمن البنك إبلاغ المستهلكين بحقوقهم السابقة وكيف يمكن استخدامها، بالإضافة إلى الإشعار بالتغيير.
- 8.2.1 يجب أن يكـون الإشـعار بالتغييـر وتأثيـره شـخصيا وخاصـاً بالمسـتهلك كلمـا كان ذلـك ممكنـا.
- 9.2.1 في حال كانت الشروط المعدلة غير مقبولة للمستهلك، سيضمن البنك أن المستهلك له الحق في إنهاء الاتفاقية دون غرامة، شريطة أن يخضع هـذا الحق للمتطلبات التنظيمية القائمة أو كما هـو موضح في الاتفاقية الأصلية وخلال فترة معقولة.





- 1.2.11 Bank officials shall assess the financial circumstances of the consumers and shall offer product/s that suite consumers' needs, within financial capabilities and without exposing them to undue financial risks.
- 1.2.12 Information regarding the tied product and the right of choice of the provider should be made known to consumers during the shopping and precontractual phases. For instance, if consumers are required to purchase an insurance / takaful products, they should have freedom to select products of their choice either from Bank Dhofar / Maisarah Islamic Banking Services or from the secondary product providers.

1.3 Right to work ethics and professionalism from Bank employees

- 1.3.1 Bank has a responsibility to develop financial programs and develop consumer awareness about the financial risks and opportunities where they can make an informed choice about their financial needs
- 1.3.2 Bank officials will not obtain consumer mandate on any form which is not filled in completely or on blank document/ paper, which may prove detrimental to consumer's interest in future.
- 1.3.3 Bank officials should ensure to satisfy the consumer with the respect to the queries posed by them, including, guiding the consumer to the next higher official in case the consumers are not satisfied with the response.
- 1.3.4 Bank will ensure that consumers are not subject to unfair practices, such as not allowing any form of misleading or false advertisement and ensuring that the customer's right to privacy is respected. The Bank also prohibits any form of unsolicited calls, emails, or messages, unless it relates to the customer's existing relationship with the Bank.
- 1.3.5 The Bank has adequate sales procedures, and its officials will ensure that mis-selling, misrepresentations, aggressive high-pressure sales, and discrimination are not used during the sales process. Also, the Bank officials will ensure that its sales materials are not downplaying or dismissing warnings or cautionary statements.
- 1.3.6 Sales representatives are required to disclose to a consumer any actual and potential conflict of interest, particularly when the consumer receives advice before entering into a consumer agreement.
- 1.3.7 Bank officials will contact the consumer during normal business hours only unless prior arrangement has been made with the consumer.
- 1.3.8 In cases of debt collection, Bank does not practice threatening, offensive, obscene, discriminatory, or aggressive language or behavior, harass relative or co-workers, publicly embarrass or shame the debtors, or adopt intimidating mannerism, use violent or physical force or mislead the borrower about the extent of debt or non-consequence of payment.

- 10.2.1 سيضمن البنـك منـح المسـتهلكين فرصـة سـانحة وعادلـة لتحويـل معاملاتهـم الماليـة إلـــــــ أي بنــك / مؤسسـة ماليـة أخــري يختارونهــا.
- 11.2.1 يجـب علـى مسـؤولي البنـك تقييـم الظـروف الماليـة للمسـتهلكين وتقديـم المنتج/ المنتجـات التـي تناسـب احتياجاتهـم، فـي حـدود الامكانيـات الماليـة ودون تعريضهـم لمخاطـر ماليـة لا داعـى لهـا.
- 12.2.1 ينبغي إطلاع المستهلكين على المعلومات المتعلقة بالمنتج ذي الصلة وحق اختيار مقدم الخدمات خلال مرحلتي التسوق وما قبل التعاقد. على سبيل المثال، إذا طُلب من المستهلكين شراء منتجات التأمين/ التكافل، فيجب أن يتمتعوا بحرية اختيار المنتجات التي يرغبون بها إما من بنك ظفار / ميسرة للخدمات المصرفية الإسلامية أو من مزودي المنتجات الأخرى.

3.1 الحق في التزام موظفي البنك بأخلاقيات العمل والمهنية

- 1.3.1 يتحمـل البنـك مسـؤولية تطويـر البرامـج الماليـة وتنميـة وعـي المسـتهلكين بشـأن بالمخاطـر والفـرص الماليـة التـي تمكنهـم مـن اتخـاذ قـرار مـدروس بشـأن احتياجاتهـم الماليـة.
- 2.3.1 لن يقوم موظفو البنك بالحصول على تفويض المستهلك على أي استمارة ما لم يتم ملؤها بالكامل أو على وثيقة / ورقة بيضاء، مما قد يضر بمصلحة المستهلك في المستقبل.
- 3.3.1 يجب على موظفي البنك التأكد من إرضاء المستهلك فيما يتعلق بالاستفسارات المطروحة، بما في ذلك توجيه المستهلك إلى المسؤول الأعلى التالى فى حالة عدم رضا المستهلكين عن الـرد.
- 4.3.1 سيضمن البنك عـدم تعـرض المسـتهلكين لممارسـات غيـر عادلـة، مثـل عـدم السـماح بأي شـكل مـن أشـكال الإعلانـات المضللة أو الكاذبـة وضمان احترام حق المسـتهلك فـي الخصوصيـة. كما يحظر البنـك أي شـكل مـن أشـكال المكالمات أو رسـائل البريـد الإلكترونـي أو الرسـائل غيـر المرغـوب بهـا، مـا لـم تكـن مرتبطـة بعلاقـة المسـتهلك الحاليـة مـع البنـك.
- 5.3.1 يمتلك البنك إجراءات مبيعات كافية، وسيضمن موظفوه عدم إساءة البيع، والتضليل، والبيع تحت الضغط، والتمييز أثناء عملية البيع. كما سيضمن موظفو البنك عدم التقليل من شأن مواد المبيعات أو تجاهل الإنذارات أو البيانات التحذيرية.
- 6.3.1 يجب على مندوبي المبيعات الكشف للمستهلك عن أي تضارب فعلي ومحتمل في المصالح، خاصة عندما يتلقى المستهلك المشورة قبل الدخول في اتفاقية المستهلك.
- 7.3.1 سيقوم موظفو البنك بالاتصال بالمستهلك خلال ساعات العمل الرسمي فقط، ما لم يتم إجراء ترتيب مسبق مع المستهلك.
- 8.3.1 في حالات تحصيل الديون، لا يمارس البنك لغة أو سلوكا تهديديا أو مسيئا أو فاحشا أو تمييزيا أو عدوانيا، أو يضايق الأقارب أو زملاء العمل، أو يقوم بإحراج المدينين أو يخجلهم علنا، أو يتبنى سلوك الترهيب، أو يستخدم القوة العنيفة أو البدنية أو يضلل المقترض بشأن الدَّين أو العواقب المترتبة على عدم السداد.



I.4 Right to Protect Consumer's Privacy

- 1.4.1 Bank will collect consumer data in a fair and transparent manner and ensure to maintain its confidentiality and integrity on an ongoing basis.
- 1.4.2 Bank will ensure to protect the personal and financial information of the consumer and will not share such information with third parties or any outside agency without the consent of the consumer, unless the Bank is bound by statutory or regulatory provisions.

1.5 Right to Protect Consumers against Fraud

1.5.1 Bank will protect consumer deposits from fraud, embezzlement or misuse by putting in place stringent policies, procedures & systems, including, installing state of the art technology to avoid cyber fraud. Bank will take full responsibility to compensate the consumers in case of any financial loss, on account of the errors of the Bank or any of its representatives.

1.6 Right of Consumers Complaint Handling Mechanism

- 1.6.1 Bank will populate the consumer grievance redressal mechanism at a prominent place in the branches, which will include complete details about Bank Nodal Officer, how and where to register the complaints and the escalation matrix. The mechanism will also be available over Bank website.
- 1.6.2 Bank will strive to address all the consumer complaints to the satisfaction of the consumer and bear no ill-will or malice towards such consumers in their dealings with us.

4.1 الحق في حماية خصوصية المستهلك

- 1.4.1 سيقوم البنـك بجمـع بيانـات المسـتهلكين بطريقـة عادلـة وشـفافة وضمـان الحفـاظ علـى سـريتها ونزاهتهـا علـى الـدوام.
- 2.4.1 سيحرص البنك على حماية المعلومات الشخصية والمالية للمستهلك ولن تتم مشاركة هذه المعلومات مع أطراف ثالثة أو أي جهة خارجية دون موافقة المستهلك، ما لم يكن البنك ملزما بالأحكام القانونية أو التنظيمية.

5.1 الحق في حماية المستهلكين من الاحتيال

1.5.1 سيقوم البنك بحماية ودائع المستهلكين من الاحتيال أو الاختلاس أو سوء الاستخدام من خلال وضع سياسات وإجراءات وأنظمة صارمة، بما في ذلك تركيب أحدث التقنيات لتجنب الاحتيال الإلكتروني. يتحمل البنك المسؤولية الكاملة عن تعويض المستهلكين في حالة حدوث أي خسارة مالية، بسبب أخطاء البنك أو أي من ممثليه.

6.1 حق المستهلكين في آلية معالجة الشكاوي

- 1.6.1 سيقوم البنك بنشـر آليـة معالجـة شـكاوى المسـتهلكين فـي مـكان بـارز فـي الفـروع، والتـي سـتتضمن تفاصيـل كاملـة حـول الموظـف الـذي يجـب التواصـل معـه فـي البنـك، وكيفيـة ومـكان تسـجيل الشـكاوى وتسلسـل تصعيـد المسألة. سـتكون الآليـة متاحـة أيضا على الموقـع الإلكترونى للبنك.
- 2.6.1 سيبذل البنك أقصى جهده لمعالجة جميع شكاوى المستهلكين بما يرضي المستهلك ولن يحمل أي سوء نية أو ضغينة تجاه هؤلاء المستهلكين في تعاملاتهم مع البنك.



STATEMENT OF CONSUMER RESPONSIBILITIES

بيان مسـؤوليات المستهلك

2. Consumer Responsibility

2. مسؤولية المستهلك

Although the bank aims to provide Consumers with fair and easy-going service, it also anticipates the following from consumers:

على الرغم من أن البنك يهـدف إلى تزويـد المسـتهلكين بخدمة عادلـة وسـهلة، إلا أنـه يتوقع أيضا ما يلى من المستهلكين:

Complete disclosure of information

1.2 الإفصاح الكامل عن المعلومات

- Consumer (KYC) form.
- 1.1.2 يجب على المستهلك تقديم المعلومات الصحيحة في استمارة اعرف عميلك 2.1.1 Consumer should provide correct information in the Know Your .(KYC)
- 2.1.2 Consumer should update the Bank about change in his/ her يجـب علـي المسـتهلك إطـلاع البنـك علـي التغييـرات فـي معلوماتـه فـي 2.1.2 KYC particulars.
 - استمارة اعرف عميلك (KYC).
- 2.1.3 Consumer should disclose correct information to the Bank for conducting periodic review of relationship or for any other transactional needs for which additional information is desired by the Bank.
- 3.1.2 يجب على المستهلك الإفصاح عن المعلومات الصحيحة للبنك لإجراء مراجعة دوريـة للعلاقـة أو لأى متطلبـات معامـلات أخـرى يرغـب البنـك فـــى الحصــول على معلومات اضافية بشأنها.

Read all the documents carefully

2.2 اقـرأ جميع الوثائق بعناية

- 2.2.1 Consumers should read all the documents carefully which have been provided by the Bank, before availing any products & services and also understand the tariff structure, charges and penalties associated with the products & services. Make sure that you have access to all the documents that you need to make an informed decision.
- 1.2.2 يجب على المستهلك قراءة جميع الوثائق التي قدمها البنك بعناية قبل الاستفادة من أي منتجات وخدمات وكذلك فهم جدول الرسوم والغرامات المرتبطة بالمنتجات والخدمات. تأكد من أن لديك حق الوصول إلى جميع الوثائــق التـــى تحتاجهـا لاتخـاذ قــرار مــدروس وصائـــب.
- 2.2.2 Do not sign incomplete documents and ensure to keep a copy of documents that has been provided by the Bank in a safe place.
- 2.2.2 عـدم التوقيع علـى الوثائـق غيـر المكتملـة والتأكـد مـن الاحتفـاظ بنسـخة مـن الوثائـق المقدمـة مـن قبـل البنـك فــى مـكان آمـن.
- 2.2.3 Understand the risks associated with a product and do not subscribe to any product where the upside or downside risk is not known/ beyond the individual's risk appetite.
- 3.2.2 فهـم المخاطـر المرتبطـة بالمنتـج وعـدم الاشـتراك فـــ أي منتـج حيـث يكـون تصاعد أو تراجع المخاطـر غيـر معـروف/ يتجـاوز قـدرة الفـرد علـــى المخاطـرة.
- 2.2.4 Keep yourself informed by reading Bank messages, sent by SMSs or Email or other mode of personal communication, and avoid missing any important communication relating to your relationship with the bank.
- 4.2.2 ابـق علـى اطـلاع مـن خـلال قـراءة الرسـائل المصرفيـة المرسـلة عبـر الرسـائل القصيرة أو البريـد الإلكترونـي أو أي وسـيلة أخـري مـن وسـائل الاتصـال الشخصية، ولا تقم بتجاهل أي اتصال مهم يتعلق بعلاقتك مع البنك.

Ethical and Fair Conduct

3.2 السلوك الأخلاقي والعادل

- 2.3.1 Treat the Bank officials in an ethical and fair manner, the way you desire to be treated by the Bank officials.
- 1.3.2 تعامل مع موظفي البنك بشكل أخلاقي وعادل، وبالطريقة التي ترغب في أن يعاملك بها موظو البنك.
- 2.3.2 Comply with the terms and conditions of the products and services. You have the responsibility of asking questions, wherever you have doubt or ambiguity about your dealings with the Bank.
- 2.3.2 الامتثال لشروط وأحكام المنتجات والخدمات. تقع على عاتقك مسؤولية طرح الأسئلة، إذا كان لديك شك أو لبس حول تعاملاتك مع البنك.



2.4 Privacy & Fraud Prevention

4.2 الخصوصية ومنع الدحتيال

- 2.4.1 Do not share your confidential personal or financial information with anyone, so as to prevent its misuse. Be aware about the kind of information that a Bank official is authorized to ask, in person or through any other mode of communication.
- 1.4.2 لا تشارك معلوماتك الشخصية أو المالية السرية مع أي شخص، وذلك لمنع إساءة استخدامها. كن على دراية بنوع المعلومات التي يحق لموظف البنك طلبها، شخصيا أو من خلال أي وسيلة اتصال أخرى.
- 2.4.2 Be alert about the social engineering attacks. Report any suspicious call/emails to the Bank, soliciting your personal or financial information
- 2.4.2 كن متيقظا بشأن هجمات القرصنة الإلكترونية . قـم بإبـلاغ البنـك عـن أي مكالمـة / رسـائل بريـد إلكترونـي مشـبوهة، لطلـب معلوماتـك الشـخصية أو الماليـة.
- 2.4.3 Be watchful of the surroundings while conducting financial/ non-financial dealings at Bank's ATMs/ CDMs/ Multi-Function Kiosks. Report any suspicious activities to the Consumer Care/ nearest branch and/or to the ROP.
- 3.4.2 كن متيقظا للمحيط مـن حولـك أثناء إجـراء المعامـلات الماليـة / غيـر الماليـة فـي أجهـزة الصـراف الآلـي / أجهـزة الإيـداع النقـدي / الأجهـزة التفاعليـة متعـددة الخدمـات التابعـة للبنـك. قـم بالإبـلاغ عـن أي أنشـطة مشـبوهة إلـى خدمـة المسـتهلك / أقـرب فـرع و / أو شـرطة عمـان السـلطانية.
- 2.4.4 Log out of any unsecured, publicly accessible Wi-Fi network before accessing your mobile Banking application. Public networks may leave your information vulnerable.
- 4.4.2 قـم بتسجيل الخروج مـن أي شبكة انترنت (Wi-Fi) غير آمنة ويمكن الوصـول إليهـا بشـكل عـام قبـل دخـول تطبيـق الخدمـات المصرفيـة عبـر الهاتـف النقـال الخاص بـك. قـد تقـوم الشـبكات العامـة بتعريـض معلوماتـك للخطـر.
- 2.4.5 Do not save any Bank-related passwords, usernames, PINs on your phone, especially in your notes app. You are more likely to fall victim to cyber criminals if your phone is lost or infected with malware.
- 5.4.2 لا تقم بحفظ أي كلمات مرور أو أسـماء مستخدمين أو أرقام تعريف شخصية متعلقـة بالبنـك علـى هاتفـك، خاصـة فـي تطبيـق الملاحظـات. مـن المرجـح أن تقـع ضحيـة لقراصنـة الإنترنـت فـي حالـة فقـد هاتفـك أو إصابتـه ببرامـج ضارة.
- 2.4.6 Review your account statement periodically and bring any discrepancy to the notice of the Bank within a reasonable time period or as per timeline mentioned in the account statement.
- 6.4.2 مراجعـة كشـف حسـابك بشـكل دوري وإبـلاغ البنـك بـأي اختـلاف خـلال فتـرة زمنيـة معقولـة أو وفقـا للجـدول الزمنـى المذكـور فـى كشـف الحسـاب.

2.5 Understand Grievance Redressal mechanism of the Bank

5.2 فهم آلية معالجة التظلمات في البنك

- 2.5.1 Kindly familiarize yourself with the grievance redressal mechanism of the Bank and follow the process for quick and effective resolution.
- 1.5.2 يرجى التعرف على آلية معالجة التظلمات في البنك ومتابعة العملية للحصول على حلول سريعة وفعالة.
- 2.5.2 Be aware about the escalation hierarchy in case you are not satisfied with the resolution provided by a specific level within the Bank.
- 2.5.2 كن على دراية بالتسلسل الهرمي لتصعيد المسائل، وذلك في حال لم تكن راضيا عن الحل المقدم من مستوى معين داخل البنك.